

H O T Ă R Ă R E A nr. 94
din 1 aprilie 2003
privind adoptarea bugetului rectificat de venituri și cheltuieli
pentru anul 2003 la instituțiile de cultură de interes local

Consiliul Local al Municipiului Arad,
Având în vedere:

Inițiativa Primarului Municipiului Arad, exprimată în expunerea de motive nr.5.590 /24.03.2003;

-avizele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Municipiului Arad;

-rapoartele nr.5590/24.03.2003 al Direcției Generale Economice;

-raportul nr.5568/21.03.2003 din partea Oficiului cultură, sănătate, învățământ, știință, activități recreative și sport;

-adresele nr.53/21.03.2003 și nr.54/21.03.2003 din partea Casei de Cultură a Municipiului Arad;

-raportul nr.2566/T3/24.03.2003 din partea Serviciului public « Administrația Patrimoniului Local Arad »

-Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad nr.6/30.01.2003 privind adoptarea bugetului rectificat de venituri și cheltuieli al Casei de Cultură a Municipiului și al Teatrului de Marionete pentru anul 2003;

-Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad nr.47/13.03.2003 privind adoptarea bugetului rectificat de venituri și cheltuieli al Consiliului Local Arad pe anul 2003;

-Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad nr.92/01.04.2003 privind adoptarea bugetului rectificat de venituri și cheltuieli al Consiliului Local Arad pe anul 2003;

-Legea Bugetului de Stat pentru anul 2003;

-Legea 189/1998 privind finanțele publice locale;

În temeiul drepturilor conferite de art. 46 din Legea nr.215/2001, a administrației publice locale,

H O T Ă R Ă Ș T E

Art.1 Se aprobă bugetul rectificat de venituri și cheltuieli al *Casei de Cultură a Municipiului Arad* pentru anul 2003, în sumă de 3.600.157 mii lei, conform anexei 1, ce face parte integrantă din prezenta hotărâre;

Art.2 Se aprobă introducerea în Programul acțiunilor culturale pentru anul 2003 al Casei de Cultură a Municipiului Arad, a următoarelor acțiuni, conform anexei 1A :

Ø Zilele Aradului : 200.000 mii lei ;

Ø Zilele Dramaturgiei Maghiare : 95.000 mii lei ;

Ø Tipărirea unei antologii literare bilingve a scriitorilor și publiciștilor din Arad și Gyula: 37.500 mii lei ;

Art.3 Se aprobă bugetul de venituri și cheltuieli al *Teatrului de Stat Arad* pentru anul 2003, în sumă de 13.774.900 mii lei, conform anexei 2, ce face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.4 Se aprobă bugetul de venituri și cheltuieli al *Teatrului de Marionete Arad* pentru anul 2003, în sumă de 6.352.710 mii lei, conform anexei 3, ce face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.5 Se aprobă bugetul de venituri și cheltuieli al *Filarmonicii de Stat Arad* pe anul 2003, în sumă de 19.244.543 mii lei, conform Anexei 4, ce face parte integrantă din prezenta hotărâre;

Art.6 Cu ducerea la îndeplinire a prezentei se încredințează instituțiile de cultură de interes local.

Serviciul Logistica Actelor Administrative va comunica prezenta:

- ◆ Direcției Generale Economice;
- ◆ Direcției Generale a Finanțelor Publice și Controlului Financiar de Stat Arad;
- ◆ Prefecturii Județului Arad.

CASA DE CULTURĂ ARAD					Anexa 1
BUGET RECTIFICAT CF. HCLM					
NR.94/01.04.2003					
					<i>mii lei</i>
Nr crt.	Denumirea indicatorilor	Cod	Buget rectificat I 2003 cf. Hclm nr.6/ 30.01.2003	Influențe	Buget rectificat II 2003
1	Venituri proprii		720.000	0	720.000
2	Subvenții		2.317.657	562.500	2.880.157
3	Total venituri		3.037.657	562.500	3.600.157
1	Cheltuieli de personal	02	1.387.893	225.000	1.612.893
2	Cheltuieli cu salariile	10	1.233.891	225.000	1.458.891
3	Contribuția pentru asigurări sociale de stat	11	101.694	0	101.694
4	Cheltuieli pentru constituirea fondului pentru plata ajutorului de somaj	12	21.795	0	21.795
5	Contribuția pentru constituirea fondului de asigurări sociale de sănătate	13	30.513	0	30.513
6	Deplasării, detașări, transferări	14	0	0	0
7	Cheltuieli materiale si servicii	20	1.649.764	337.500	1.987.264
8	Cheltuieli pentru întreținere si gospodărie	24	207.764	0	207.764
9	Materiale si prestări servicii cu caracter funcțional	25	0	0	0
10	Obiecte de inventar	26	180.000	0	180.000
11	Reparații curente	27	0	200.000	200.000
12	Cărți și publicații	29	10.000	0	10.000
13	Alte cheltuieli	30	1.252.000	137.500	1.389.500
14	Total cheltuieli		3.037.657	562.500	3.600.157

ANEXA
1A

**CASA DE CULTURĂ A MUNICIPIULUI
ARAD**

Programul acțiunilor culturale pe anul 2003

						mii lei
Nr. crt.	Denumirea proiectului cultural	Locul de desfășurare	Participanți	Cheltuieli de personal	Cheltuieli materiale	Total
0	1	2	3	4	5	6=4+5
1	15.01.2003 - Aniversare Mihai Eminescu	CCM, licee	CCM, licee arădene	2.000	2.000	4.000
2	1.01-31.12 - Funcționare Cenaclul Literar al CCM și realizare revista "Avancronica"	CCM	Uniunea Scriitorilor din România, CCM, Editura Mirador	12.000	230.000	242.000
3	1.01-31.12 - Funcționare ansamblu folcloric "Zărandul" al CCM	CCM	Ansamblul folcloric "Zărandul"	144.000	20.000	164.000

4	1.01-31.12 - Administrare și gestionare pagina web culturală a Aradului	CCM	Colaboratori, CCM	15.000	15.000	30.000
5	01.03.2003 - Festival de teatru de cameră	CCM, Teatrul de Stat	CCM, Teatrul de stat Arad	25.000	50.000	75.000
6	Participări la festivaluri în țară și străinătate		CCM, colaboratori	0	60.000	60.000
7	Aprilie-August Corul "Emil Monția" la festivaluri	Ungaria, Serbia	Corul "Emil Monția"	0	30.000	30.000
8	1.01-31.12 Teatrul din Curte	Teatrul Vechi, CCM, stagiunea de iarnă, stagiunea de vară	CCM, actori colaboratori, regizori, trupe de teatru invitate	150.000	150.000	300.000
9	Participări la festivaluri de folclor	România, Bulgaria	CCM, ansamblul "Zărandul"	0	30.000	30.000

10	Participare la Festivalul de la Avignon	Franța, Avignon	CCM	0	80.000	80.000
11	1.05-31.05 "Primăvara arădeană"-târg de carte în aer liber, expoziții etc.	CCM, spații din municipiu	CCM, colaboratori	20.000	40.000	60.000
12	10.06-12.06 "Ilariada"-ediția a VI-a	CCM, alte spații	CCM, colaboratori	30.000	45.000	75.000
13	01.06.2003 - "Zilele Aradului"	Spații din municipiu	CCM, Primăria, CLM, colaboratori	100.000	100.000	200.000
14	1.05-30.09 - Spectacole în aer liber	Ștrandul Neptun, alte spații	CCM, colaboratori	100.000	30.000	130.000
15	01.07.2003 - Participare tradițională a trupei "Amifran" la festival internațional	Franța, Grenoble	CCM, Amifran	0	100.000	100.000

16	Expoziție artă plastică africană, Iulie-august	Galeria Delta	CCM, artiști din Maroc, UAP	10.000	40.000	50.000
17	Manifestare- "Arad, oraș liber regesc"	Spații din municipiu	CCM, colaboratori	15.000	15.000	30.000
18	Participare la festivaluri de teatru	România, Belgia	CCM, trupa Art-Studio	0	60.000	60.000
19	Octombrie - Gala filmului documentar, ediția a-III-a	CCM, Teatrul de stat	CCM, colaboratori	25.000	25.000	50.000
20	Înființare și realizare teatru de operetă	CCM	CCM, Teatrul de stat, Filarmonica de stat	100.000	0	100.000
21	Noiembrie - Festivalul vinului, ediția a II-a	Spații din municipiu	CCM, colaboratori	50.000	50.000	100.000
22	01.01.2003 - Ziua Națională a României	Piața Primăriei	CCM, invitați	50.000	30.000	80.000
23	Decembrie- Colinde în Ungaria, Corul "Emil Montșia"	Ungaria	CCM, corul "Emil Montșia"	0	30.000	30.000

24	15.12.2003 - Premiile Uniunii Scriitorilor de la cenaclu	CCM	Filiala Arad a Uniunii Scriitorilor	30.000	0	30.000
25	Manifestări de Crăciun	Piața Primăriei	CCM, colaboratori	20.000	20.000	40.000
26	Ediția a doua, revizuită a monografiei în imagini		CCM, colaboratori	0	100.000	100.000
27	Zilele Dramaturgiei Maghiare	CCM	CCM, colaboratori	95.000	0	95.000
28	Tipărirea unei antologii literare bilingve a scriitorilor și publiciștilor din Arad și Gyula		CCM, colaboratori	0	37.500	37.500
29	Concurs de cultură generală "Cine știe câștigă", ediția omagială Ioan Slavici și ediția cu tema "Arad – personalități marcante, cultură și	Primăria Municipiu lui Arad	CCM, Licee arădene	30.000	0	30.000

	civilizație"					
ota l				1.023.000	1.389.500	2.412.500

TEATRUL DE STAT ARAD				Anexa nr.2	
BUGET RECTIFICAT HCLM NR.94/01.04.2003					
					mii lei
Nr crt.	Denumirea indicatorilor	Cod	Buget an 2003 cf. Hclm nr.387/ 23.12.2002	Influente	Buget an 2003 rectificat I
1	Venituri proprii		1.827.000	0	1.827.000
2	Subventii		11.847.900	100.000	11.947.900
3	Total venituri		13.674.900	100.000	13.774.900
1	Cheltuieli de personal	02	10.021.900	0	10.021.900
2	Cheltuieli cu salariile	10	7.388.270	0	7.388.270
3	Contrib.pt.asig. sociale de stat	11	1.607.036	0	1.607.036
4	Ch.pt.constit. fd. pt. plata ajut. de somaj	12	344.414	0	344.414
5	Contribuția pt.constituirea fondului de asigurări sociale de sănătate	13	482.180	0	482.180
6	Deplasări, detasări, transferări	14	200.000	0	200.000
7	Cheltuieli materiale si servicii	20	3.653.000	100.000	3.753.000
8	Cheltuieli pentru întreținere si gospodărie	24	2.183.000	0	2.183.000
9	Materiale si prestări servicii cu caracter functional	25	410.000	0	410.000
10	Obiecte de inventar	26	300.000	0	300.000
11	Reparatii curente	27	0	100.000	100.000
12	Cărți și publicații	29	10.000	0	10.000
13	Alte cheltuieli	30	750.000	0	750.000
14	Total cheltuieli		13.674.900	100.000	13.774.900

TEATRUL DE MARIONETE ARAD**BUGET RECTIFICAT CF. HCLM NR.94/01.04.2003**

					<i>mii lei</i>
Nr crt.	Denumirea indicatorilor	Cod	Buget rectificat I 2003 cf. Hclm nr.6/ 30.01.2003	Influențe	Buget rectificat II 2003
1	Venituri proprii		350.000	0	350.000
2	Subventii		5.817.710	185.000	6.002.710
3	Total venituri		6.167.710	185.000	6.352.710
1	Cheltuieli de personal	02	3.969.600	0	3.969.600
2	Cheltuieli cu salariile	10	2.826.863	0	2.826.863
3	Contribuția pentru asigurări sociale de stat	11	589.514	0	589.514
4	Cheltuieli pentru constituirea fondului pentru plata ajutorului de somaj	12	126.343	0	126.343
5	Contribuția pentru constituirea fondului de asigurări sociale de sănătate	13	176.880	0	176.880
6	Deplasări, detașări, transferări	14	250.000	0	250.000
7	Cheltuieli materiale si servicii	20	2.198.110	185.000	2.383.110
8	Cheltuieli pentru întreținere si gospodărie	24	798.110	0	798.110
9	Materiale si prestări servicii cu caracter funcțional	25	410.000	35.000	445.000
10	Obiecte de inventar	26	200.000	0	200.000
11	Reparații curente	27	100.000	150.000	250.000
12	Cărți și publicații	29	10.000	0	10.000
13	Alte cheltuieli	30	680.000	0	680.000
14	Total cheltuieli		6.167.710	185.000	6.352.710

FILARMONICA DE STAT ARAD					Anexa 4
BUGET RECTIFICAT HCLM NR.94/01.04.2003					
					mii lei
Nr crt.	Denumirea indicatorilor	Cod	Buget inițial an 2003	Influențe	Buget rectificat I 2003
1	Venituri proprii		500.000	0	500.000
2	Subventii		18.594.543	150.000	18.744.543
3	Total venituri		19.094.543	150.000	19.244.543
1	Cheltuieli de personal	02	17.399.543	0	17.399.543
2	Cheltuieli cu salariile	10	12.294.715	0	12.294.715
3	Contribuția pentru asigurări sociale de stat	11	3.686.462	0	3.686.462
4	Cheltuieli pentru constituirea fondului pentru plata ajutorului de șomaj	12	584.736	0	584.736
5	Contribuția pentru constituirea fondului de asigurări sociale de sănătate	13	818.630	0	818.630
6	Deplasări, detasări, transferări	14	15.000	0	15.000
7	Cheltuieli materiale si servicii	20	1.695.000	150.000	1.845.000
8	Cheltuieli pentru întreținere si gospodărie	24	1.114.000	0	1.114.000
9	Materiale si prestări servicii cu caracter funcțional	25	295.000	0	295.000
10	Obiecte de inventar	26	200.000	0	200.000
11	Reparații curente	27	0	150.000	150.000
12	Cărți și publicații	29	10.000	0	10.000
13	Alte cheltuieli	30	76.000	0	76.000
14	Total cheltuieli		19.094.543	150.000	19.244.543